



شماره : 60/25425

تاریخ : 1396/01/20

پیوست : دارد



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت

### نمابر

جناب آقای اسندیاری

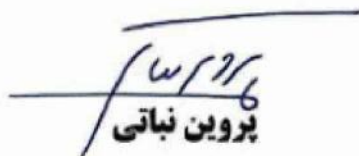
دبیر کل محترم اتحادیه صادرکنندگان نفت، گاز و پتروشیمی ایران

شماره نمابر: ۸۸۵۰۸۲۵۰

موضوع: ارسال تفاهم نامه با اوکراین

با سلام،

به پیوست تصویر نامه شماره ۹۶/۲۳۰/۷۲۲ مورخ ۹۶/۱/۱۵ سازمان توسعه تجارت ایران درخصوص یادداشت تفاهم ششمین اجلاس کمیسیون مشترک همکاری های اقتصادی و تجاری با جمهوری اوکراین که در تاریخ ۱۳۹۵/۱۲/۲۰ در کی یف به امضاء وزیر محترم جهاد کشاورزی کشورمان و وزیر انرژی و صنایع ذغال سنگ آن کشور رسیده است، ارسال می گردد. با توجه به مفاد بند (۶) تفاهم نامه مزبور مبنی بر همکاری در زمینه های نفت، گاز و پتروشیمی (تصویر پیوست)، مراتب جهت اطلاع و بهره برداری لازم ارسال می گردد.

  
پروین نباتی

مدیر کل صنایع شیمیایی و سلولزی

شماره: ۹۶/۲۳۰/۷۲۲

تاریخ: ۱۳۹۶/۰۱/۱۵

پست: .....



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

«سال اقتصاد مقاومتی، تولید و اشتغال»



## گیرندگان محترم لیست پیوست:

با سلام

احتراماً، به پیوست تصویر نامه شماره ۹۵/۸/۱۳۴۲۴ مورخ ۱۳۹۵/۱۲/۲۳ وزارت جهاد کشاورزی منضم به متن کامل یادداشت تفاهم ششمین اجلاس کمیسیون مشترک همکاری های اقتصادی و تجاری با جمهوری اوکراین که در تاریخ ۱۳۹۵/۱۲/۲۰ در کی‌یف به امضاء وزیر محترم جهاد کشاورزی کشورمان و وزیر انرژی و صنایع ذغال سنگ آن کشور رسیده است، جهت استحضار ایفاد می‌گردد. خواهشمند است دستور فرمایند اقدامات و برنامه‌ریزی‌های لازم به منظور اجرائی شدن تفاهمات مربوطه، معمول و گزارش روند اجرایی شدن موارد مذکور را به صورت دوره‌ای به این اداره کل ارسال نمایند. ۱۶۰۰۵۶ دد ۱۰

ابوالفضل کوده نی  
مدیر کل اروپا، آمریکا و کشورهای مشترک المنافع

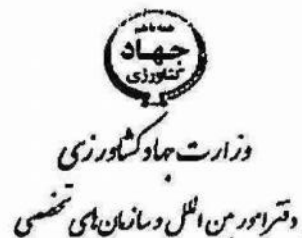
« نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد »

نشانی: تهران ولیعصر (عج)، بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تجریش، کد پستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۲۲۶۶۴۰۴۵-۲۲۶۶۴۰۴۴

پست الکترونیکی: info@tpo.ir تلفن گویا: ۲۱۹۱۹

وب سایت: http://www.tpo.ir

شماره : ۹۵/۸/۱۳۴۲۴  
تاریخ : ۱۳۹۵/۱۲/۲۳  
پیوست : ندارد



جناب آقای مهندس خسروناج

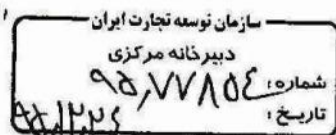
معاون محترم وزیر و رئیس کل سازمان توسعه تجارت وزارت صنعت، معدن و تجارت

موضوع: سند ششمین اجلاس کمیسیون مشترک با اوکراین

سلام علیکم،

احتراماً، نظر به برگزاری ششمین اجلاس کمیسیون مشترک همکاری های اقتصادی و تجاری با کشور اوکراین طی روزهای ۱۸ الی ۲۱ اسفند ماه ۱۳۹۵ در شهر کی یف، بدینوسیله ضمن تشکر از حضور فعال و موثر نمایندگان محترم آن وزارت، جناب آقای فرهاد پرند و جناب آقای ایرج موفق در اجلاس مذکور، به پیوست یک نسخه سند یادداشت تفاهم اجلاس مزبور جهت استحضار ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمایید ضمن بهره برداری، متعاقباً از روند پیگیری و اجرایی نمودن مفاد مرتبط با آن حوزه این دفتر (دبیرخانه اجلاس) را مطلع نمایند.

هومن فتحی  
مدیر کل



- ۵,۳ بانکهای مرکزی دو کشور موافقت نمودند تأسیس بانک مستقل/دفاتر نمایندگی/شعب بانکی در ایران و اوکراین به منظور توسعه خدمات بانکی/ عملیات تجاری/ پرداختهای متقابل شرکتها و اشخاص هر دو کشور را تسهیل و حمایت نمایند.
- ۵,۴ بانکهای مرکزی طرفها موافقت خود را برای تشویق بانک توسعه صادرات ایران و بانکهای تجاری اوکراین برای تأمین مالی شرکتهای مشترک ایران- اوکراینی در هر دو کشور اعلام نمودند.
- ۵,۵ طرفها خوشنودی خود را از امضاء یادداشت تفاهم همکاریهای بانکی که در تاریخ ۲۴ نوامبر ۲۰۱۶ بین بانک مرکزی دو کشور امضاء گردید، اعلام نموده و بر اجرای تحقیق بندهای مرتبط توسط طرفهای ذیربط تأکید نمودند.
- ۵,۶ بانکهای مرکزی دو کشور در خصوص برگزاری دومین اجلاس گروه کاری همکاریهای بانکی در شهر کی یف از طریق مجازی دیپلماتیک در اولین زمان ممکن هماهنگی لازم را به عمل خواهند آورد.

#### بند ۶. همکاری در زمینه های نفت، گاز و پتروشیمی

- ۶,۱ طرفها آمادگی خود را برای همکاری در کلیه زمینه های نفت، گاز، پتروشیمی و پالایشگاهی اعلام نمودند. در این راستا، دو طرف بر ادامه مذاکرات در قالب کارگروه سوخت و انرژی جهت بررسی و پیشبرد همکاریها تأکید کردند.
- ۶,۲ طرفها در خصوص وضعیت فعلی نفت و گاز دو کشور با یکدیگر به بحث و گفتگو پرداختند.
- ۶,۳ طرفها بررسی در خصوص امکان پذیری صادرات نفت ایران به پالایشگاهها در اوکراین و ترانزیت آن به اروپا با استفاده از خطوط حمل و نقل نفت اوکراین را ادامه خواهند داد.
- ۶,۴ در این رابطه، طرفها حمایت و همکاری بخش دولتی نسبت به اجرایی شدن زمینه های همکاری مذکور را ابراز نمودند.
- ۶,۵ طرفها به تبادل اطلاعات پیرامون حوزه های همکاری در این بخش در راستای منافع دوجانبه و نیز قوانین و مقررات حاکم بر این بخش در دو کشور خواهند پرداخت.